

聯合國



安全理事會

Distr.  
GENERAL

S/8506/Add.2  
16 April 1968

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH



秘書長依照一九六八年三月  
十四日安全理事會第一三九  
七次會議通過之決議案二四  
六(一九六八)所提的報告書

增 編

秘書長自提出一九六八年三月三十一  
日報告書及一九六八年四月三日第一增編  
(S/8506及Add.1)後，又收到丹麥、芬蘭、愛爾  
蘭、日本、瑞典及聯合王國分別對其三月十八  
日照會而提出的覆文。各覆文的實體部份  
載本文件附件中。

附 件

丹 麥

一九六八年四月十一日

[原件：英文]

“丹麥常任代表敬指出丹麥曾投票贊成該決議案，並謹按其一九六八年一月二十九日致秘書長節略。丹麥政府的立場業經外交部長於一九六八年四月三日的國會辯論中重申如下：

‘關於西南非問題，南非政府無視聯合國大會第二十一屆會於一九六六年十月中差不多一致通過的決議案，該決議案免除南非對該地區的委任統治權並將該地區置於聯合國直接負責之下。西南非問題又特別因所

謂普利托里亞審判而更加嚴重。在此項審判中，南非統治者對西南非民族主義領袖判處極刑，顯係違抗世界輿論及聯合國的權力。

‘在判刑之前，丹麥政府曾籲請南非政府停止審判，並表示我方對南非堅持拒不遵行大會就此事項通過的決議案，至為關切。最近安全理事會亦曾議定一項決議案譴責南非政策，此項表現。

.....

‘我們得悉非洲南部，尤其是南非共和國內的情勢，在非洲大陸造成益見增長的緊張局勢，並加深非洲各民族可以理解的憎恨，深感遺憾。’

“該聲明全文已經由適當途徑送達南非政府。”

## 芬 蘭

一九六八年四月十日

[原件：英文]

“芬蘭外交部長卡雅勒倫博士 (Dr. Ahti Karjalainen) 於一九六八年三月二十八日的演說中論及西南非人被拘押及審判事，其一部分發言如下：

‘芬蘭為一九六七年十二月十六日通過的大會決議案二三二四(二十二)提案國之一。該決議案請南非政府釋放西南非犯人，並將之送回原籍。芬蘭政府於一九六八年一月中經由外交途徑對南非政府提出交涉，表示其對審判西南非人的深切關懷，視之為侵犯西南非領土的國際地位，並促請南非政府遵行大會決議案的

規定。鑒於安全理事會於一九六八年三月十四日一致通過了一件決議案，要求釋放已由南非法院判刑的犯人，並將之送回原籍，我願重申芬蘭政府認為南非必須遵行大會以絕大多數通過及安全理事會通過的各決議案中所載的堅決要求。

“芬蘭政府已將此項聲明遞送南非政府外交部長，藉以再一次促請該政府遵行上述各決議案。”

## 愛爾蘭

一九六八年四月十一日

[原件：英文]

“愛爾蘭政府當然願在一切可能方面與安全理事會合作，俾使南非政府遵行決議案二四六（一九六八）各項規定。

“愛爾蘭政府對於在普利托里亞審判西南非人事件，加以譴斥，此點已在愛爾蘭聯名提出嗣經大會通過為決議案二三二四（二十二）的決議草案以及愛爾蘭於一九六七年十二月十一日及十六日在大會發表的言論，於一九六七年九月六日及一九六八年一月二十五日致送南非政府的公文中清楚表明。

關於此事，請參閱文件 S/8357/Add. 2 所轉載愛爾蘭政府來文。”

日本

一九六八年四月一日

[原件：英文]

“日本政府依照安全理事會決議案二四六（一九六八），業已採取步驟，請南非政府遵行上述安全理事會決議案。”

## 瑞典

一九六八年四月五日

[原件：英文]

“查本人曾於一九六八年一月二十五日及二月十七日分別函覆閣下一九六八年一月八日及一月三十一日的節略。

“瑞典政府根據該兩覆函中所述政策，於三月二十一日瑞典議會舉行外交辯論時，曾就南非情勢發表下列聲明：

‘多年來在吾等組織所作努力中佔着中心位置的發生爭執地區是在非洲南部。這個問題的癥結在於種族隔離政策還在不斷擴張，目前尚無辦法加以解決。瑞典政府已極力要求安全理事會作一切必要的協調及籌劃，以便採取強制性的經濟制裁。我們曾多次向安



全理事會主席提出意見，並在大會及其他場所發表言論，以求實現上項主張。

‘本年瑞典議會外交辯論的舉行日期，剛巧是一九六〇年三月二十一日夏普市 (Sharpsville) 慘殺案的八周年。南非當局加於非洲人民的這項嚴重暴行，在世界輿論中已成為種族隔離政策野蠻無道的顯著標誌。南非政策的暴虐苛刻，在最近普利托里亞所判重刑中已清楚表露出來。把一批西南非人民代表提審——西南非已是聯合國直接負責管理的地區——實為對世界輿論作明目張膽的挑戰。

‘大會以絕大多數通過了一個決議案，促請南非政府釋放囚犯，遣送他們回國，恢復他們的自由。我們要向南非政府作強有力的呼籲，務使囚犯獲得釋放。國際輿論的壓力可能已收到一點效果，

因為沒有一個囚犯被判處死刑。雖然如此，把西南非人判刑一舉的本身就是令人髮指之事。安全理事會現時正在處理這個問題，因此整個西南非問題又再度處於顯著地位。

-----

‘我們現時在整個非洲南部所見到的事實上是一種殖民主義拖留下來的殘留情形。這是個不合潮流的態度還殘留於一隅之地的問題，是個害怕參加一種發展的問題，這種發展在古界其餘各地已證明為不但是無可避免的，而且是各種不同膚色人民間互相合作的唯一堅固基礎。尋求一種能夠確保這整個地區的人民獲得人類所能忍受的環境的解決辦法，將是一項長久而艱巨的工作。但是我們不應因此而悲觀屈服。聯合國就這些問題所作決定，所獲支持與年俱

增。吾界輿論愈來愈知道，在這個人口激增時代中，實有為種族間關係奠立一穩固基礎之必要。

“這一部分的政府聲明，亦經駐普利托里亞瑞典公使轉達南非政府”。

-----